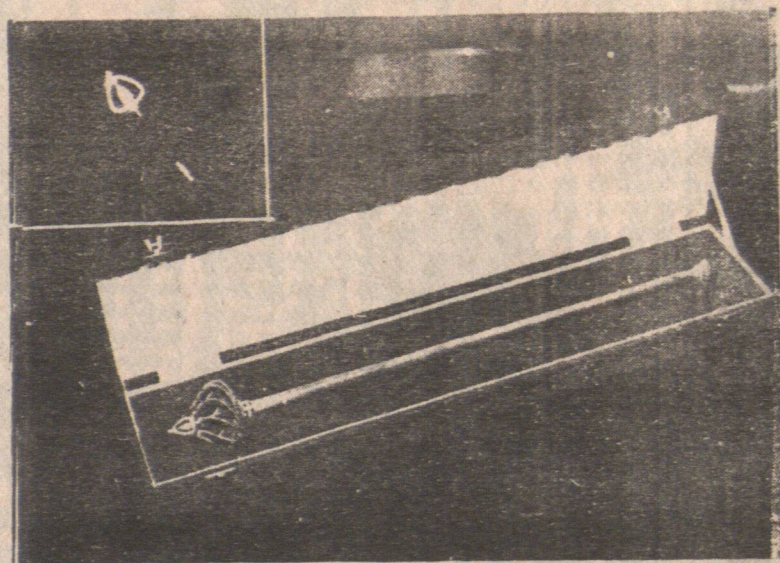




印尼新裝倫敦展出
英國服裝設計師尼維亞小姐，在倫敦參加印尼新裝展，與西方國家女裝比較，另有風格。



珠寶金行有限公司訂製的，後來店方索性送給這位顧客，亦算相當大手筆了。

石鑽鑲金黃兩廿 萬十值杖權姐港

選競姐港屆今，鳳凰變頭枝上飛，鑽金黃支一了多為因。力引吸具更。



共為十一卡來八份的鑽石，有一百二十四粒是集中在權杖頂部的。

華僑金行

本行增設鐘錶部

- 代理名廠鐘錶
- 精工修理
- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話: 669-3247

K & K Construction

電話: 321-0357
325-7310

省為專保間新
時客入證格舊
省設上工工土
錢計門好程庫

文忠裝修

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

新屋新店 優雅裝飾
舊屋舊店 省錢修整
歡迎詢問 免費估價

TEL: 253-5696
(國、粵、英)
(24小時服務)

Lychee's ICE CREAM

296 KEEFER ST. VAN., CHINATOWN

新開張特價優待

芒菓雪糕 香蕉雪糕
荔枝奶露

半公升 \$2.49

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
總街五三九號110室 電話: (604) 689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,545起

- 溫哥華、香港、上海、北京、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、北京、南京、杭州、上海、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、杭州、上海、無錫、宜興、南京、北京、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、廣州、桂林、上海、杭州、北京、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、廣州、桂林、長沙、西安、洛陽、北京、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、廣州、桂林、北京、桂林、洛陽、呼和浩特、北京、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、廣州、桂林、北京、桂林、洛陽、重慶、成都、北京、廣州、香港、溫哥華
- 溫哥華、香港、廣州、桂林、北京、桂林、洛陽、重慶、成都、北京、廣州、香港、溫哥華

東南亞豪華旅遊觀光團 US\$2135起

- 暢遊東京、京都、瀋陽、台北、馬尼拉、香港、曼谷、檳城、吉隆坡、星加坡、巴厘島等地。
- 分別有15天、17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
- 每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
- 出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團 \$1,139起

- 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷蘭及比利時。
- 華人領隊，全團11天，一流酒店，包早晚餐。
- 亦有18天及20天之行程，前往更多之城市，歡迎查詢。
- 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
- 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

拉斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$339起

- 專人領隊，全團11天，乘坐有空調及洗手間之豪華專車。
- 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫療保險。
- 暢遊拉斯尼樂園、環球片場、聖地牙哥海洋公園或墨西哥遊城、麗城及三藩市。
- 出發日期：23/1-13/2-20/3-3/4-22/5-27/6-3/7-1/8-17/10-24/10-31/10
- 亦有華人領隊之拉斯尼樂園三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加，詳細情形，敬請查詢。

賭城旅遊團 李耀\$199起 拉斯維加\$269起

- 全團三晚四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

美加各地機票特平

- 卡加利56點開61點開95多倫多161溫太華169滿地可174
- 溫哥華回\$1199 三藩市回\$1175 紐約回\$316

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地

廉價機票種類繁多，前往之城市及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票

彭鴻記裝飾

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

電話: 874-6915

建美電器行

TEL: 251-5557

612 E HASTING ST. BC

雪爐電洗各電修保文
相顯視衣櫃器理餐換

誠懇迅速 收費公道
高價收買舊電器、電器、爐頭。

緻新建築公司

Chi Sun Construction Co.

466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C. PHONE: 874-4905

忠誠 專業 裝修 內裝 新舊土庫 大小 泥水 木工
工作 誠實 裝修 外裝 新舊土庫 大小 泥水 木工
快而 穩固 磚瓦 水屋 油漆 噴漆 噴漆 噴漆

專門用磚建

國語及火爐，工作滿意，免費估價，價錢相宜。

英語電話: 432-1638
中英: 251-1526

ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS

Box 24529 Vancouver B.C. V5T 4E1
366 E. 57th Ave. Vancouver B.C. V5X 1S7

- 上門拍家庭照
- 人像攝影
- 結婚喜慶攝影
- 特技攝影
- 商業攝影及設計
- 承接黑白彩色放大

"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS SALES PERSON/COURSE" ON THE JOB TRAINING

本公司加開攝影技術、商業沖晒及攝影器材售貨員訓練班。課程包括：黑房沖晒；結婚攝影；集體攝影；影樓人像；及保證學員到攝影器材行及沖晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班人數限額十五人，中西師授課。

課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tse--325-0177
Derrick Lachapelle 876-8548
Thomas Wong--255-9837

中國參茸藥材有限公司

專營：
地道藥材 正高麗參
花旗洋參 中藥配方
各國成藥 海味什貨
種類繁多 代客煎藥
免費代寄 各地郵包
各類貨品 直接進口
零沽批發
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳黎祥先生主理
地址：加拿大溫哥華士定東街二百八十九號
(即邱氏醫院對面)
289 E. HASTING ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1P2
電話：(604) 682-1113

書院招生

DORSET HOUSE COLLEGE

1531 West 15th Avenue
Vancouver, B.C.
Ph. 732-1282

- 暑期英文速成班一月及七月開課
- 專為東南亞學生開辦英文困難，採用最特出教學方法。
- 同時可以修一科CREDIT COURSE
- 本校每年九月、一月、五月及七月開課，收十、十一、十二班及英文速成班。
- 專人協助有關學生VISA手續。

歐洲旅遊團

\$1,139起

- 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷蘭及比利時。
- 華人領隊，全團11天，一流酒店，包早晚餐。
- 亦有18天及20天之行程，前往更多之城市，歡迎查詢。
- 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
- 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

拉斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$339起

- 專人領隊，全團11天，乘坐有空調及洗手間之豪華專車。
- 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫療保險。
- 暢遊拉斯尼樂園、環球片場、聖地牙哥海洋公園或墨西哥遊城、麗城及三藩市。
- 出發日期：23/1-13/2-20/3-3/4-22/5-27/6-3/7-1/8-17/10-24/10-31/10
- 亦有華人領隊之拉斯尼樂園三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加，詳細情形，敬請查詢。

賭城旅遊團 李耀\$199起 拉斯維加\$269起

- 全團三晚四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

美加各地機票特平

- 卡加利56點開61點開95多倫多161溫太華169滿地可174
- 溫哥華回\$1199 三藩市回\$1175 紐約回\$316

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地

廉價機票種類繁多，前往之城市及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票

威岸裝修公司

Western Exterior Consultants Ltd.

8280 Main Rd., Vancouver
雷華四十二年經驗

- 安裝本廠自製鋁質玻璃窗系統
- 安裝鋁質或膠質外牆板(保用40年)

專家負責興建屋房 內外裝修
機構大，服務好，價錢相宜，保證滿意。

蔡家麟 主理
T. CHOI

請電詢 PHONE: 住家: 438-5953 (英、粵、國語)
公司: 324-6434 (英)

黃氏酒家

WONG'S WOK

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣

中午特別快餐 後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點

七天營業
上午十一時至晚上十一時